

● У Пакистані в Індії перебував в минулому тижні колишній віце - президент Річард Ніксон. Хоч він від останніх виборів не займає ніякого офіційного становища в ЗСДІ, а тільки адвокатом в Нью Йорку, проте він довго конферував з пакистанським президентом Аюбом Ханом і індійським прем'єром Неру про пакистансько - індійський спір та інші тамочні актуальні справи.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303. Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: На рік — \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордонно: — На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У. Н. Союзу, членів і жінок — 65 центів місячно. — За кожен зміст адресу платиться 10 центів. Чек і money orders виставляти на "Svoboda".

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Жахливі „реалітети“

В середу минулого тижня, 26-го березня, сенатор І. В. Фулбрайт, демократ з Аркансо, що є головою Сенатської Комісії закордонних справ, виступив в Конгресі, в якій закликав З'єднані Держави Америки достосувати свої закордонну політику до „реалітети нашого часу“. Промовляючи в майже порожній — як повідомляв преса — залі ларяд Сенату, сенатор Фулбрайт пропонував, зокрема, погодитися з існуванням комуністичного режиму Фідела Кастра на Кубі, характеризуючи його як „огидне безглуздя, але не нетолерантну загрозу“.

Цей виступ сенатора Фулбрайта викликав гостру реакцію з боку інших законодавців, які вже в самих твердженнях і пропозиціях сенатора Фулбрайта добувають „нетолерантну загрозу“. Про цей виступ сенатора Фулбрайта і про гостру критику того виступу з боку інших законодавців звітано широко „Нью Йорк Таймс“ у своєму виданні з п'ятниці, 27-го березня.

В тому ж самому виданні згаданого поденника надруковано на першій сторінці страшний візю про те, як то в одній із найкращих міжбанківських дільниць Нью Йорку, на Квінсі, 37 осіб пригладжалося, як злочинець ножем мордував жінку, три рази вертаючись, щоб добити свою жертву, але ніхто з тих глядачів не тільки не перешкодив йому в тому страшому вчинку, але навіть не вважав за потрібне покласти поліцію. На крик смертельно зраненої душою жертви застерігалося світло, відкривалися вікна мешканців, дехто навіть віддавав „залишки в спокійно дівчину“, але ніхто не спромігся не то на активну оборону і рятуючи жертви, але навіть, як сказано, щоб покласти на рятуючу поліцію. Шойно через деякий час пішла докочана злочини, один з очевидців, порадившись раніше телефоном із своїм свояком, що йому робити, покликав поліцію. Інші — „де бакали встрахувати“.

Дві цілком інші події, два цілком інші „реалітети“, але як же вони подібні! Сенатор Фулбрайт пропонує Америці достосувати свою закордонну політику до „реалітети часу“, а мешканці Квінсі практично це виконали в іншій дільниці — вони власне „достосувалися до реалітети часу“: докочаного на їх очах убивства.

Як — за словами Лінколна — нарід не може жити половиною вільний і половиною невільний, так і в моральній площині одна й та сама суспільність не може бути аморальною в закордонній політиці, а моральною у внутрішній, чи хоч би в громадському і навіть родинному житті. Нарід може бути або моральний або аморальний, а не пів-на-пів.

У цьому і дов'язаність між, на перший погляд цілком іншими, „реалітетами“, що їх пропонує сенатор Фулбрайт в американській закордонній політиці у відношенні до аморального більшовизму, та між практичним „достосуванням до реалітети часу“, що його допущали мешканці Квінсі у відношенні до повсякденного на їх очах душогубства. Чим бо різніться аморальна поведінка мешканців Квінсі в обличчя повсякденного злочину від поведінки Дядька Сема, який пригладжалося злочинам масового народодубства, що його допускають комуністичні душогуби на Кубі, в Україні та всіх інших жим, опанованих країнах, але — не бажав встрахувати! Тим то й жахливий „реалітет часу“ — душогубство в жимі опі на Квінсі має свій досередній зв'язок і може бути наслідком того „достосування до реалітети часу“, що його пропонує сенатор Фулбрайт і що його на ділі практикує відносно народодубствого більшовизму в закордонній політиці Америка.

Комуністична „етика“

Перед кубинським найвищим судом почався минулого тижня розгляд справи комуніста Маркоса Родрігеса Альфонсо, засудженого гаванським революційним судом до смертної кари за здійснений ним же під час революції злочин. У 1957-му році, в час безоглядної боротьби проти диктаторського режиму Батісти, Маркос Родрігес Альфонсо, тодішній член кубинської ліги комуністичної молоді, виявив політичне перевертання чотирьох кубинських студентів — революціонерів, учасників змови на життя Батісти, у виліди цього зраджених цим комуністом революціонерів розстріляно на місці без суду. Після перемоги революції Родрігезові не впав і волос з голови, не зважаючи на те, що вже й тоді були деякі докази його зраджених у відношенні до революційного руху. Збільшений з'явившись на інтерв'ю комуністів, які почали випахатися на провідні становища в партійному і державному апараті Фідела Кастра, Родрігес був наділений державною стипендією для продовження студій філософії, і для тієї мети вивіз до комуністичної Чехо-Словаччини, звідки вернувся на Кубу шойно в 1962 році.

Справа Родрігеза була б пішла в забуття, якби не залишилися в живих деякі учасники змови на життя Батісти, і якби не те, що Родрігес попав до торми, заплісаний в „агентурну працю“ в користь якогось „ворожого держави“. Під час слідства, що тягнулося майже цілий рік, Родрігес, щоб відвернути загрози, для себе підозріла в шпигунстві, за які чекала його кара смерті, признався до злочину, докочаного в 1957-му році, значить, до видачі чотирьох студентів в руки екекюторів Батісти. Зробив це Родрігес сподівався, за всякою правдоподібністю, що йому нічого не станеться, бо, як заявив він слідчим, із своєю „помилкою“ в 1957-го року не криється, але поінформовав про неї „свого часу“, що в 1958-му році провідних осіб кубинської комуністичної партії, зокрема Едиту Гарсія Бучака, яка тепер займає пост йде, президента кубинської Національної Ради в справах культури, і її чоловіка, тепершнього віде — міністра збройних сил, Хоакіна Ордока. Обоснована річ, затієні без признання Родрігеза і не повідомлення кого-сід, вважачи всю справу негідною уваги і не бажачи, мабуть, компрометувати кубинської компартії.

Тим часом у справу змішалися дві розстріляні в 1957-му році за докочом Родрігеза студентів, колишні члени Студентської Революційної Директорії і провідні діячі в кастріській Об'єднаній Революційній Соціалістичній Партії. На їх вимогу відбувся над Родрігезом суд і ціла справа розгорнулася в широку аферу з притягненням до вилень Едита Бучака і навіть з ув'язненням віде-міністра військових справ Ордока. На апеляційну розправу Родрігеза покликав, як свідків, видатних кубинських діячів, включно з президентом Освальдом Дортікосом та прем'єром Фіделем Кастро.

Справа Родрігеза привертас увагу світової опіні, як ще один приклад притаманної послідовникам Маркса і Леніна політичної безпринципності й аморальності. І в минулому і це й тепер комуністи дуже часто співпрацювали з поліцією різних держав, допомагаючи їй ліквідувати протинників і діячів різьких національно-революційних рухів. Комуністи не проявляли й не проявляють ніяких скрупулів у здійсненні таких злочинів, як той, що його довершив Родрігес. Вони не вагаються навіть зраджувати своїх однодумців, як це було, наприклад, із виданням комуністами західноукраїнських соціалістів в руки польської поліції чи совієтського НКВД між двома світовими війнами.

ПРОТИУКРАЇНСЬКА АНТИСЕМІТСЬКА ПРОВОКАЦІЯ МОСКВИ

Від деякого часу із сторінок світової преси не сходять повідомлення та коментарі про підземну антисемітську публікацію, що, поза всяким сумнівом, є новою великою протиукраїнською провокацією Москви. Мова про книжку Т. К. Кичка „Юдаїзм без прикрас“, написану — як це зазначено на редакційній сторінці — „на українському мові“, та опубліковану в Києві у видавничій Академії Наук УРСР, що, як відомо, є філіалом московської „всесоюзної“ Академії Наук. Передачу до цієї книжки написали доктор історичних наук проф. А. Введенський та письменник Григорій Плоский.

Що являє собою книжка „Юдаїзм без прикрас“? Від карикатурної обкладинки починаючи, а на останній сторінці кінчаючи, це — нічміний антисемітський пашківіль, як крапля води, подібний до соток і, мабуть, тисяч подібних пашківіль проти українського „буржуазного націоналізму“ та „проти української Православної і Католицької Церков. Дещо може сказати про цю книжку вже її зміст, який складається, крім предмови і вступу, із дев'яти розділів: 1) Міф про „богобунтний народ“ і його небесного покровителя Ягве; 2) Тора-Хумер і Талмуд — павутиння мракобієс; 3) Триптих тенега юдаїзму; 4) Торжества біля оренкоїдемі; 5) Ні, не з ребра „лшша“; 6) Іудейські компрачоси — вороги молоді; 7) Кому дурман, а кому гроші в кишеню; 8) Життя спростовує сіоністську брехню та 9) Геть з очей темні повязки!

В розділах під цими заголовками автор, чи її ціла пропаганда-провокаційна фабрика, яка цей пашківіль спарувала, виписали найгірші якості брехні і образи не тільки проти жидівської релігії, але й проти релігії взагалі, проти жидів, як народу і проти їхньої країни — Ізраїлю. Покидаючись на „вчення“ Енгельса, Маркса і Леніна та багатьох, переважно російських, авторів і теоретиків атеїзму — більшовизму, автори цієї пашківільної публікації зібрили і повторили також багато антисемітських вигадок російської чорносотенної реакції, яка закликала „Бей жидів — спасай Рашію!“ А дещо завершено „компромітації“ жидів згадані про їхню співпрацю з урядом гетьмана Скоропадського та головним отаманом Симеоном Петлюрою і про їхню участь у „буржуазній“ Українській Центральній Раді. Вміщено навіть карикатури, як то відомий жидівський діяч В. Жаботинський, який в роки громадянської війни уклав угоду з катом Петлюрою про спільну боротьбу проти Української Радянської Соціалістичної Республіки, плаче над могилою Петлюри, промовляючи: „Нехай буде тобі земля пухом... із єврейських перин!“

У цьому ж криється антиукраїнська московська провокація тієї пашківільної публікації? Вона налива. Книжку написав „українець“ українською мовою, її опубліковано в Києві під фірмою „Академії Наук Української ССР“ і навіть видруковано у Львові при вулиці Стефана. Випущено

пашківіль поївився в друкуванні в Києві українською мовою шоденній „Радянській Культурі“, і що заява ТАСС є тільки передчасно саме тієї реакції. Але ця критика, як бачимо в згадуваній „Радянській Культурі“, відноситься головню до „наукових недомогань“ пашківіль, до „претензій, снізно, але неохайно виконаних, на низькому художньому рівні“ малюнків і за те, що „автор, критикуючи сіонізм, як буржуазно-сіоністичну тецію, переносить цю критику на внутрішнє життя держави Ізраїль“. Рецензія підписали якийсь Б. Лобовик і К. Ямпольський. Але ця згадка вже не послаблює провокаційних наслідків пашківіль, як це можна бачити хоч би з редакційного коментаря в тому ж „Нью Йорк Таймс“ з 30-го березня. Не змінив її й пресова конференція з „оцінкою“ тієї книжки, що її провела совієтська місія в Об'єднаних Націях, мабуть у понеділок 30-го березня, референцію згадану рецензію Б. Лобовика і К. Ямпольського. Але відкільки і рецензія забувуться, а протиукраїнська провокація з публікацією антисемітського пашківіль залишиться. На це Москва й розраховувала в цій своїй новій протиукраїнській акції.

При цій же нагоді насовується ще одна можливість: чи, бува, ця провокація не зв'язана з пам'ятником Тарасові Шевченку у Вашингтоні? На книжці зазначено, що її здало до друку в половині жовтня 1963-го року, себто в той самий час, як фабрикавало відоме „Слово“ — звернення „діячів культури“ підсовієтської України до українців в Америці, щоб тих „діячів культури“ запросити до участі в урочистостях відкриття пам'ятника. Мій підписаними під „Словом“ є також Б. Патон, президент тієї ж „Академії Наук“ і яка фірма видавничо-коммуністичної пашківільної публікації? Легко можна собі уявити, як сьогодні виглядає б наша громада і які могли б бути з того наслідки, якби так не була пізнана в Україні ця провокаційна обуді того „Слова“.

Протиукраїнська провокація з публікацією в Києві антисемітського пашківіль, як до сі, мала частинний успіх. Можна передбачити, що новий комуністично-московський похід проти українства на цьому не закінчиться. На підставі повідомлення ТАСС можна очікувати нового погрому в самій Україні. Відомо, що на само-мверку багатьох трупів помердованих українських жертв Вінниці та інших міст були трупи тих, рукою яких ці жертви помердовано. Тим то й антиукраїнська провокація з публікацією антисемітського пашківіль не мусить обмежуватися посиленням антиукраїнського руху за антисемітизм. Згадуючи Вінницю, не було б нічого нового, якби тепер поставлено під суд авторів пашківіль та поведено новий погром. Знавці і дослідники більшовицьких провокацій пригадують ще „Історію“ з убивством та похоронами якоїсь повії в Києво-Печерській Лаврі з кінцем 20-их років, після чого Лавру розгромлено.

Недавнім „Словом“ і тепер

„ВІДЛИГА“ ЧИ ЗЛИВА?

Свого часу була у нашомуготолістровані совєтські висті киригари з продавачи-данія.

Звичайно, не всі власники українських киригарів є витонченими знавцями літератури і, на жаль, мало хто з них догадується, що являє собою цей дешевий, ефектовний товар „made in USSR“, який, роблячи своєю низькою ціною велику конкуренцію еміграційним видавництвам, має на меті не так зааспоїти голод спрагненого емігранта на українську книжку, як далеко важливіші й куди менш шкідливі цілі.

В одній такій киригарі рекомендують покупцям „образити“ всього за п'ятнадцять доларів. Це — київ образів українських мейстерів Сторога, Селіванова, Фішенка, Константинопольського. Хто ці малюнки і чим вони удостоїлися честі прикрашати хату українця на чужині — сам власник киригари не знає.

В другій киригарі, щоб продати якнайбільше товару, пхають довірливою купувачів дитячі книжки чужих, а то й ворожих нам авторів.

Якщо це не було б гірше, коли б ці книжки попадали в руки людей, що купують совієтську книжку для студій чи інформації. Але коли на пій літературі має виховуватися молоде покоління українців на чужині, тоді до вибору літератури слід поставитися уважливше. Для прикладу наведу такий факт. Один наш учений купив совієтську енциклопедію. Така річ в руках ученого є предметом студій. Але коли власник киригари рекомендує цю енциклопедію всім своїм покупцям, мовляв, вона прийдеться молоді для науки, що вона дешевша від еміграційної, — тоді треба вже нашим науковим, вихованим та політичним організаціям взяти таку справу до уваги, бо вона виходить далеко поза компетенцію приватного купця. З огляду на цілу зливу совієтських видань, які заливають американську землю внаслідок культурного обміну, треба було б УКАА приєднати більше уваги тим книжкам, що їх спростовують, необізнані з літературою люди.

До тієї ж категорії товарів, що затуманюють еміграцію, належать і платівки та ноти з „новими українськими піснями“, які просячуються до музичних товариств, на концерти й академії, присвячені патріотичним подіям, ба навіть до виховних молодечих організацій.

Вважаємо, що це справа не забачання одного чи другого бізнесмена! В сприятливих умовах можна багачуватися чесним і навіть патріотичним способом. А коли хтось того не розуміє, того треба перестерегти. Учителів швидко публікації документальної „Вілої Книги“ про українсько-жидівські відносини та провокаційний характер з чортівською хитрістю поширюваної від віків легенди про „український антисемітизм“. Вважаємо, що наша суспільність цілком певно складе не обидні на це фонди. Москва може мати імперію і невечерній джерела фізичної й духовної отрути, але ми маємо мотухну від усіх імперій та всіх отруй Правду, і нею ми переможемо.

Анатоль Рудко

Лука Луців

Т. ШЕВЧЕНКО — СПІВЕЦЬ УКРАЇНСЬКОЇ СЛАВИ І ВОЛІ

(17)

Палій в поемі Шевченка бачить, що серце його „весь вік дурноло“, воно його „в Сибір водило“, і треба його „приспати і занехати“. Шевченко з любов'ю змальовує „хвастівського полковника“ Палія, але ні словом, не диктуєся проти гетьмана І. Мазени, хоч тут була б для цього найкраща нагода. Проте, автори шевченковзнавчих праць, що поминаються на Україні, як ми вже згадували, твердять, що Шевченко був проти „зрадника“ Мазени.

Семен Палій, оцей „запорожець лихом недобитий“, служив Україні своїм розумом і шаблем, як був на волі і мав молодечу силу. І наприкінці свого життя, живучи в монастирі, він не забував про Україну:

До утреті звали з дзвіниці
Великий дзвін. Чернець мій встав,
Наді клубок, зівів патрицю,
Перехрестився, чотки взяв...
І за Україну молився,
Старий чернець пошкандибав.

Історики зазначають, що побут Палія в монастирі — це вигадка поета, але читач зворушений цією вигадкою, яка дає поетові можливість показати своїм сучасникам і нам, що серед запорожців-козаків були такі лицарі, як Семен Палій, які ціле своє життя, всіми можливими засобами, служили тільки Україні. Слушно написав Д. Ніколішин, що Палієва „любов до України — це світло його життя, це імператив його душі“ (ст. 61).

Ми згадували, що поет написав поему „Чернець“ в першому році заслання в Орський кріпості після поем „Трагедія“.

вещ“, в якій також оспівував часи гетьмана Мазени, згадує „хвастівського полковника“ (Семена Палія).

Проф. Л. Білецький зауважує, що і Шевченко, так само як Палій, був „лихом недобитий“. Палій, у поемі Шевченка, і „на старість по всіх пережиттях на заслання і під червечу рясом зберіг молодіє серце, палку любов до України й до кінця життя серцем не прохолонув“ (III, ст. 385-386).

Щоб краще зрозуміти цю поему, треба навести першу редакцію твору, який звичайно кінчається на рядках: „І за Україну молились старий чернець пошкандибав“. В першій редакції були ще й такі строфи:

Молись, старче, бий покони,
Покій і малых дітей погонят
Гатить глибокі болята...
На світлі єс, бат, сусет!
Молись ж, бий собі покони!

Молись, чернець за Україну;
Зробив і хрест, і доминицу,
Та смерть барилася, не йшла,
Покій гармата зарвала
Із Глухова по Україну.
Почув чернець, не дохрестився,
Тільки на небо подивився,
Та дось промовив, застогнав
І душою Богові послав,
А сам з труною одружився.

Отже, колишній славіний полковник не витримав, як почув, що москалі гонять українців „гатить глибокі болята“. Шевченко дорікав українцям за те, що „не знають, де похований, в якому краю“ Семен Палій. Кінець поемі в першій редакції звучить:

Отак то сталося, батьку козачий!
Все занекалі діти дедичі:
І своєю волі, і твоєю славу.
Москалі розселили палі в Поділі,
Розруйнували і Сім, і Спаса,
А над тобою глину товмачасть.

Кирилюк безбратний в пояснюванні цього Шевченкового твору. Він навіть 20-рядкову пісню про Мазену й Палія, яку

Шевченко записав ще в 1846 році і в якій називається Мазею „проклятим“ і „вразим“, а Палієві багастесь „дарства небесного і довічної слави“. Але Кирилюк не звертає уваги на те, що Шевченко не пішов за народною творчістю і не виступив проти Мазени, навпаки, — прихильно поставився до нього, а Палієві звелі „бити покони“ і „плоть старечу усмирят“ за те, що прислухався до голосу свого амбітного серця, яке „його в Сибір водило“. Кирилюк перекутив це місце, назвавши той голос „зрадницьким“, якого Палій „не послушав“ і далі в монастирі „лишився патріотом своєї вітчизни і не віддурався світу“ (ст. 318). Очевидно, під „вітчизною“ розуміє Кирилюк ту саму „радянську батьківщину“ із століцею в Москві, про яку пишеться у відомому зверненні в справі пам'ятника Т. Шевченку у Вашингтоні (див. „Свобода“ ч. 53 з 19-го березня 1964 р.).

Шевченко звелі Палієві покутувати за те, що допомагав Петрові І, а Кирилюк його за це хвалить і називає патріотом — розуміється російським.

„ШВАЧКА“ („ОП, НЕ ПЕТЬСЯ ГОРЛОЧКА“)

Ходім погуляєм,
Та в пригоди свого батька
Старого згадаєм,
Полковника хвастівського —
Славного Семена.
Ходім, брати, не згинете,
Хлопці, коло мене.
(„Швачка“, 1848)

Цю коротеньку поему написав Шевченко на заслання 1848-го року. Як бачимо з наведених уривків, її герой, Яків Швачка, згадує „славного Семена“ (Палія), і це є доказом на те, що гайдамаки вважали себе правими продовжувачами того діла, яке мали докочати козаки. Козацтво тоді втрачало свою силу й значення внаслідок московської політики, яка змала до повного поневолення України.

Швачка воював в околицях Василькова і Білої Церкви, мавши за свій центр Хвастів. Московські війська почали при-

боркувати гайдамацьке повстання, і Швачка попав у їхні руки. В Києві його катували, а після того вивезли на заслання. Шевченко написав цю поему під впливом народної пісні, яка починається словами:

Ой, хвалився та козак Швачка
Під Вілу Церкву Ядучи:
Гей, будем, брати, та китайки драти
Та в онучах топтати.

(Ніколішин, ст. 27)

Автор малює криваві сцени боїв тих пізніх гайдамаків, які діяли після ліквідації головного повстання 1768-го року. Цікаво, що отой жорстокий ватажок у Шевченковій поемі молившись Богові в часі, вільному від боїв:

В самім замку невеличку церквичку святую
Не спалено. Отам Швачка співа „алілуя“.

Оця поема свідчить про те, що події з часів Гайдамаччини цікавили Шевченка і в 1848 році. Поема „Шевченка“ не є, як гадає проф. Л. Білецький, „одним з найоригінальніших творів навіть і по формі“, бо в ній є „стилізація українських історичних пісень“ (III, ст. 443).

На цій місці варто згадати п'єсу польського письменника М. Суховерського (1802-1874) „Ванда Потоцка чил ексценс в ляску св. Софії“, яка поївилася друком у Львові 1832 року. Автор цієї п'єси у передмові зазначає, що її основою послужили дієві події, а саме: спроба решток розбитих під Уманню гайдамаків на чолі зі Швачкою захопити 10-го червня 1769 р. Львів, щоб вивольоти ув'язнених товаришів та пограбувати місто. (Р. Ф. Кірчів: „Українська тема в польській драматургії першої половини XIX віку“ в збірнику „О. О. Потебня і деякі питання сучасної славистики“, Харків, 1962, про п'єсу „Ванда Потоцка“, на ст. 298-304).

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1964 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДПІЛИ

Розв'язано Відп. УНСоюзу, означений черговим числом 326 з огляду на місцевості Анока, Па. Всім членам видано перехідні листки для переходу до інших Відділів.

НОВІ ЧЛЕНИ

- Відділ:
5 Олександр Олександр.
8 Фрошівський Володимир, Шевченко Василь мол.
13 Віктор Анна.
20 Шумило Ірина.
37 Рудковська Анна.
39 Гордєвська Оксана.
42 Кароліна Гітсінг, Анна; Левко Богдан, Петер Ярослав, Філіппа Софія М.
43 Сполочий Марія А.
46 Кручовий Роман, Святослав, Надія.
54 Войко Лідія, Добчанський Василь.
59 Івашків Микола, Матушевський Євген.
63 Карл Роберт Е. ст., Химка Єлисавета Л.
70 Бура Григорій, Марія; Костик Іван, Кароліна.
78 Вукста Степан, Єлисавета А.
83 Калі Іван, Алевтина, Палацко Франко В.
85 Гнатюк Роберт Я.
90 Комарницька Боніта Л.
91 Стецько Ярослав А.
94 Зола Степанія А., Пятік Петро, Марія; Судомір Вікторія, А. Степанія.
99 Валігун Карло І., Кароліна І.
100 Володосієвський Ігор, Флюнт Олександр.
102 Мольський Михайло М.
109 Мачука Павло.
112 Добрянська Іванка К.
120 Палацко Ларентій, Степанія 2; Прокоп Мирон С.
21 Фіцкі Марія.
127 Грег Ароласа О., Павшик Ірина, Тарабан Надія, Ткачук Олександр, Анна.
128 Чарнецький Йосип Е.
131 Кушнір Іван, Люок Микола, Степанів Богдан, Шудло Михайло.
139 Пінтел Павло.
153 Вилсон Яким В., Посипина; Гаврилюк Валентина, Гришко Теодор, Залуцька Христина О., Процик Памеліейон В., Тарас Петро.
155 Аидері Степан П., Лорейна З.; Володосієвський Володимир, Марія; Дзидик Роман, Фідрік; Новак Володимир, Шимонік Володимир, Марія.
158 Зілинська Віра О.
161 Косар Євстахій, Надзін Софія.
173 о. Готра Степан 2, Діаго Ігор, Матушків Микола, Цибак Євстахій 2, Софія 2.
174 Бобик Володимир, Романко Володимир, Савіт Оксана, Філіппа Ярослав О.
176 Остап Михайло.
194 Відп. Богдан, Заліський Володимир, Марія; Мисак Василь, Овечко Іван, Оніщак Іван, Оксана; Подушовський Іван 2, Ольга; Харішак Ігор, Якубовський Михайло.
204 Яд Анастасія.
219 Галініна Галина.
220 Матічак Володимир, Мінін Андрій, Суліна Петро.
221 Андріо Мірослав К., Вахак Михайло, Богдан Йосип, Ворончик Андрій, Екерт Анастасія, Шнапчик Люба.
226 Гавриляк Розалія М.
233 Гарцула Олександр З., Купчинський Ярослав М., Євгенія В.; Оксантий Михайло.
237 Ковалік Юлія Р.
239 Вілосійський Олександр.
244 Вовк Степан А., Тиншин Василь, Хлібівка Петро.
257 Кравець Роберт А., Даяна; Сильчак Карло, Петро.
270 Решетило Микола А.
275 Шупіла Ілля, Роман, Марія.
276 Івашків Володимир, Чекановський Іван.
277 Богданов Олександр, Ярошевич Йосип В.
283 Батко Михайло.
287 Моцок Яр В.
292 Зелер Олена М.
292 Роме Єлисавета.
293 Піріг Роман З.
304 Маленчук Іванна М., Печончик Люба.
307 Галія Микола, Кос Степан.
316 Донченко Михайло, Івашченко Тоніро, Надія.
320 Марковський Адам К., Лідія І. 2; Радь Андрій, Телок Юрій.
324 Мазепа Іларія.
325 Дукс Теодор мол., Патріція, Степанія; Качарай Анна, Стефанішин Володар, Марія.
336 Курт Емілія.
338 Малічак Павло.
341 Дмитрів Михайло, о. Карпінський Юрій.
343 Гарріс Лорейна В.
345 Колінієвський Микола.
348 Зіга Володимир.
350 Готтер Флорентина С. Е.
350 Діаго Іван 3, 2, Мосійчук Аскольд Д. Панковська Марія, Саган Лариса М.
362 Ліщенко Григорій.
369 Рішоу Катерина.
372 Лашенко Василь, Лешенко Іван В.
375 Корженівський Марія, Марчук Роман, Ошпко Василь, Флюнт Роман, Хитрук Іван.
379 Комарницька Надія.
385 Артем Іван, Лісовий Володимир 2, Ілля; Манталірі Іван, Яворський Сестілі.
387 Фемік Микола, Петро.
391 Клінич Роман І.
393 Вовк Петро Р.
397 Зір Євгенія, Ірина, Ярослава; Ціск Ярослав, Іванна М.
402 Дмитрів Михайло, Процик Петро.
414 Вісовський Омелья, Закорчменний Василь, Ковальський Федір, Садівський Степан, Салата Микола, Самсонюк Павло, Шалачан Михайло, Оксана.
418 о. Вайрак Мірослав, Слота Іван 2, Марія 2.
423 Катерина Анті, Чеслава; Черговий Михайло.
427 Католік Володимир.
430 Коморовський Юрій Р., Паладій Борис, Юрій, Мірослава.
432 Гук Євгенія, Ігнатко Петро, Галина; Манорик Мірослав, Чокало Олександр, Чикало Теодор, Шкабарницький Григорій.
434 Душак Михайло, Люба; Сінецький Теоді.
439 Ковальчук Петро, Мельник Євген, Софія.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

- Відділ:
11 Вовчук Катерина.
14 Дзига Михайло.
20 Лейхус Іван.
30 Заліська Ірина, Пискорик Андрій.
31 Зельвак Карло.
38 Дукунчак Теодор*, Мурина Іван.
39 Парібуз Пилип.
56 Вліш Андрій.
64 Струж Філіппа.
70 Каріна Петро, Федорович Анна.
87 Вовчук Дмитро.
112 Шуміца Анна.
113 Явчак Юрій 2.
126 Вітовський Теодор.
131 Радіш Омелья.
149 Варанін Роман.
164 Рол Катерина.
168 Лабла Ілля.
175 Телок Володимир С.
181 Шевчук Микола.
182 Хоміч Олександр.
191 Вовк Едіта М.
206 Глобальський Йосип.
217 Печук Роман мол.
220 Хоміч Василь 2.
221 Гой Анастасія.
223 д-р Завой Іван.
234 Кардаш Володимир.
236 Галицький Сидір.
245 Конопа Катерина.
249 Гайдош Марія.
270 Луєс Микола.
281 Кот Юлія.
287 Харків Євг.
292 Андрюшак Михайло, Іванець Микола*, Романів Микола.
295 Курілак Микола.
316 Вовчук Іван.
318 Вовк Іван.
330 Андрішкін Іван, Дачинин Іван.
349 Геречка Микола, Догій Іван, Філіп Анті.
381 Гладун Микола, Панчичин Паладія, Яндо Семен, Януш Михайло.
384 Чайка Текля.
385 Рудинин Анастасія.
373 Голдак Марія 2.
383 Острівський Іван.
427 Пугурій Іван*, Федорук Олександр.
476 Марцинич Марія.
488 Василь Іван.
489 Сакетун Петро.
503 Янда Володимир Е.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
35 Гулич Мірослав.
379 Курілак Іван, Павло.
ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:
63 Дурик Лора Л.
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
1 Терешенко Олена М., Юрій І.
106 Купчак Лідія.
153 Насевич Йосип А.
155 Кріл Скотт Р.
171 Колодій Аркадія, Михайло; Максимович Ярослав І.
175 Ласин Євген.
252 Цигвинський Євген С., Лідія Г., Микола А., Семен І. мол., Тома К.
277 Ганчук Богдан О.
280 Яремко Олександр.
316 Зарицька Марлена, Чірі.
327 Дулик Анна М.
336 Шнайдер Даглас, Дора А.
397 Тарнавський Максим Т. Д., Марко М.
399 Помазак Марко К.
423 Левчанін Анна, Богдан, Дарія; Ніколайчик Марія, Сеніш Вероніка, Мірослав, Михайло, Наталія, Петро.
432 Артемко Володимир, Муж Олександр В., Цурковська Мірослава К.
445 Горбаль Ярослав Ст. І., Холодило Давид В., Данило М.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
85 Шибовський Григорій П.
108 Салі Ірина Л.
217 Дукунс Донна М., Рокосіла А.; Ольшанський Віра Р., Іван В.
326 Гнатко Василь мол., Яким Я.; Козіні Іван Д. К., Теодор І.; Титляк Іван Роналд.
389 Дмитрій Люба Н., Орися Л.; Прокоп Лідія Н. 2, Христина 2.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
100 Володосієвський Ігор, Флюнт Олександр.
127 Грег Ароласа О., Павшик Ірина, Тарабан Надія.
233 Гарцула Олександр З.
237 Ковалік Юлія Р.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
6 Мурін Леся А., Цап Ірина М.
29 Робінзон Ярослав Д.
42 Амелдоль Валерія, Левко Євстахій, Цісере Марія А.
59 Шиніш Данило М.
63 Валкер Ефрем Р.
76 Варбадін Анна, Винарчук Йосип.
78 Вукста Іван К., Йосип, А. Олена А.
81 Рорнатко Робін М.
83 Капк Марія.
83 Палік Барбара, Дебора, Тома І.
90 Садор Тереса М.
94 Прятітто Тома М.
98 Сука Робін А.
127 Волошин Патріція.
128 Сімпсон Юрій мол.
131 Ремецький Зоріна Хр.
139 Пінтел Євген.
153 Вилсон Дебора М., Славянський Марія, Моніка А.
158 Зілинська Патріція І.
161 Джула Річард А. мол., Ді Дорато Лінея Р.
194 Каратинський Андрій С., Христина А.
219 Галініна Алліна І.
221 Марушак Андрій, Іван.
232 Худоба Марія О.
233 Воронька Даяна К., Донна І.
233 Купчинська Меланія С.
245 Джуринський Даяна Т., Мартиненко Олександр П.
266 Сулал Гері Л., Лев І.; Терле-патріція М.
277 Кріпніс Євген І.
282 Славянська Зузіанна А.
283 Кіналь Михайло Т., Лемчак Іван К.
292 Пахолок Лора.
296 Адамик Мірослав А.
304 Печончик Гіт Я.
325 Кіцаро Марія Л., Туліні-Рот Ерик В.
336 Бенкалович Аллан І.
345 Вейл Джоді Л.
362 Головач Марко Ст., Ліщенко Люба, Ярослав.
372 Лешенко Андрій М., Марш Леббі С., Явіс К. К.
373 Мартінок Михайліна.
385 Лісовик Рома М.
399 Ванджур Андріяна.
414 Шалачан Люба, Марія А.
422 Процик Оксана.
423 Говіч Катерина М., Катерина Алла, Ольга.
432 Курис Оксана Л., Приблуківський Роман П.
432 Курис Оксана Л.
445 Свістун Донна Л.
454 Галайда Давид М.
480 Дукс Адела Т. М.
504 Гриневич Тимотей О.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
11 Вовчук Катерина.
14 Дзига Михайло.
20 Лейхус Іван.
30 Заліська Ірина, Пискорик Андрій.
31 Зельвак Карло.
38 Дукунчак Теодор*, Мурина Іван.
39 Парібуз Пилип.
56 Вліш Андрій.
64 Струж Філіппа.
70 Каріна Петро, Федорович Анна.
87 Вовчук Дмитро.
112 Шуміца Анна.
113 Явчак Юрій 2.
126 Вітовський Теодор.
131 Радіш Омелья.
149 Варанін Роман.
164 Рол Катерина.
168 Лабла Ілля.
175 Телок Володимир С.
181 Шевчук Микола.
182 Хоміч Олександр.
191 Вовк Едіта М.
206 Глобальський Йосип.
217 Печук Роман мол.
220 Хоміч Василь 2.
221 Гой Анастасія.
223 д-р Завой Іван.
234 Кардаш Володимир.
236 Галицький Сидір.
245 Конопа Катерина.
249 Гайдош Марія.
270 Луєс Микола.
281 Кот Юлія.
287 Харків Євг.
292 Андрюшак Михайло, Іванець Микола*, Романів Микола.
295 Курілак Микола.
316 Вовчук Іван.
318 Вовк Іван.
330 Андрішкін Іван, Дачинин Іван.
349 Геречка Микола, Догій Іван, Філіп Анті.
381 Гладун Микола, Панчичин Паладія, Яндо Семен, Януш Михайло.
384 Чайка Текля.
385 Рудинин Анастасія.
373 Голдак Марія 2.
383 Острівський Іван.
427 Пугурій Іван*, Федорук Олександр.
476 Марцинич Марія.
488 Василь Іван.
489 Сакетун Петро.
503 Янда Володимир Е.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
85 Шибовський Григорій П.
108 Салі Ірина Л.
217 Дукунс Донна М., Рокосіла А.; Ольшанський Віра Р., Іван В.
326 Гнатко Василь мол., Яким Я.; Козіні Іван Д. К., Теодор І.; Титляк Іван Роналд.
389 Дмитрій Люба Н., Орися Л.; Прокоп Лідія Н. 2, Христина 2.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
100 Володосієвський Ігор, Флюнт Олександр.
127 Грег Ароласа О., Павшик Ірина, Тарабан Надія.
233 Гарцула Олександр З.
237 Ковалік Юлія Р.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
6 Мурін Леся А., Цап Ірина М.
29 Робінзон Ярослав Д.
42 Амелдоль Валерія, Левко Євстахій, Цісере Марія А.
59 Шиніш Данило М.
63 Валкер Ефрем Р.
76 Варбадін Анна, Винарчук Йосип.
78 Вукста Іван К., Йосип, А. Олена А.
81 Рорнатко Робін М.
83 Капк Марія.
83 Палік Барбара, Дебора, Тома І.
90 Садор Тереса М.
94 Прятітто Тома М.
98 Сука Робін А.
127 Волошин Патріція.
128 Сімпсон Юрій мол.
131 Ремецький Зоріна Хр.
139 Пінтел Євген.
153 Вилсон Дебора М., Славянський Марія, Моніка А.
158 Зілинська Патріція І.
161 Джула Річард А. мол., Ді Дорато Лінея Р.
194 Каратинський Андрій С., Христина А.
219 Галініна Алліна І.
221 Марушак Андрій, Іван.
232 Худоба Марія О.
233 Воронька Даяна К., Донна І.
233 Купчинська Меланія С.
245 Джуринський Даяна Т., Мартиненко Олександр П.
266 Сулал Гері Л., Лев І.; Терле-патріція М.
277 Кріпніс Євген І.
282 Славянська Зузіанна А.
283 Кіналь Михайло Т., Лемчак Іван К.
292 Пахолок Лора.
296 Адамик Мірослав А.
304 Печончик Гіт Я.
325 Кіцаро Марія Л., Туліні-Рот Ерик В.
336 Бенкалович Аллан І.
345 Вейл Джоді Л.
362 Головач Марко Ст., Ліщенко Люба, Ярослав.
372 Лешенко Андрій М., Марш Леббі С., Явіс К. К.
373 Мартінок Михайліна.
385 Лісовик Рома М.
399 Ванджур Андріяна.
414 Шалачан Люба, Марія А.
422 Процик Оксана.
423 Говіч Катерина М., Катерина Алла, Ольга.
432 Курис Оксана Л., Приблуківський Роман П.
432 Курис Оксана Л.
445 Свістун Донна Л.
454 Галайда Давид М.
480 Дукс Адела Т. М.
504 Гриневич Тимотей О.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.
ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):
Відділ:
14 Стасюк Дарія.
16 Москаль Олександр.
20 Пірра Параскева.
35 Крисвел Вільберт.
94 Водрук Михайло В., Чайковський Ігор М.
100 Литвакська Галина.
106 Конталі Іван, Купчак Любомир.
113 Грей Єлисавета.
114 Орлі Микола.
158 Мантіка Олександр, Шварц Сильвія.
162 Ковальчик Олександр, Ласало Євг.
171 Колодій Євген, Ірина.
175 Ласин Іван мол., Салка Василь.
208 Палашевська Ірина О. 2.
226 Зінок Микола.
240 Бенгін Петро, Марія Е.
251 Підгородський Теодосій.
252 Зілинська Іван.
318 Зарицький Володимир.
327 Колодійський Янціс Янціс.
328 Веріш Володимир, Возніковський Петро*, Ліма Богдан, Мажевський Євстахія*.
327 Кімет Ігор, Євстахія, Надія.
341 Лобзун Альберт М.
346 Відак Микола*, Антонія; Гішинський Степан, Криштолюк Ярослав Г., Ярослава; Турчинський Михайло, Чучкевич Роман*.
361 Шиніка Анна, Ольга.
371 Оніщак Ілля.
372 Смілій Михайло Ю., Варвара; Чабрак Тома А., Кетлін М.
379 Стефанів Ірина.
418 Грішун Едвард*, Савчук Василь 2.
441 Антонішин Михайло*.
451 Деппіні Софія.
484 Вучковський Володимир, Євг. Чорносієвський Марієн.

ДІТИ, ЩО ВІДПІЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНІОЗУ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
15 д-р Сьомало Василь, Розалія О.
146 Діду Петро*.
379 Курілак Іван*, Павло*; Хомченко Анна.
432 Вілья Алма О.<

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1964 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ Залплатів	Відділ Залплатів
1	200.00
2	157.25
3	156.03
4	1,090.56
5	76.73
6	191.40
7	983.29
8	98.17
9	81.00
10	122.07
11	456.28
12	456.28
13	896.68
14	670.45
15	81.08
16	48.89
17	75.28
18	158.29
19	520.18
20	345.05
21	202.61
22	202.61
23	564.21
24	14.88
25	504.89
26	142.98
27	372.56
28	109.60
29	88.62
30	15.78
31	13.31
32	248.76
33	438.89
34	276.22
35	329.23
36	1,221.91
37	41.17
38	26.16
39	1,531.47
40	1,090.56
41	98.73
42	45.21
43	133.78
44	80.51
45	79.11
46	111.72
47	132.86
48	310.74
49	188.90
50	286.59
51	699.37
52	43.58
53	326.82
54	191.12
55	132.86
56	104.28
57	14.17
58	128.09
59	362.70
60	44.48
61	28.61
62	97.04
63	37.31
64	798.90
65	724.70
66	84.06
67	190.24
68	17.19
69	83.89
70	276.12
71	178.50
72	207.62
73	94.59
74	218.74
75	77.37
76	24.58
77	324.41
78	498.02
79	83.85
80	152.66
81	2,123.54
82	72.30
83	422.49
84	177.41
85	71.37
86	198.01
87	268.55
88	22.24
89	1,415.89
90	403.09
91	299.14
92	759.25
93	1,384.17
94	306.37
95	58.85
96	177.65
97	20.14
98	64.89
99	531.05
100	1,442.82
101	149.57
102	398.54
103	722.57
104	48.84
105	401.95
106	479.62
107	380.44
108	48.34
109	147.25
110	149.06
111	333.53
112	81.93
113	1,284.66
114	100.71
115	1,143.24
116	1,292.97
117	109.85
118	285.31
119	103.84
120	15.21
121	420.79
122	55.44
123	85.41
124	135.26
125	511.70
126	177.51
127	109.16
128	76.94
129	333.57
130	1,119.63
131	77.57
132	135.60
133	161.69
134	250.78
135	85.36
136	191.84
137	124.48
138	845.96
139	463.97
140	471.26
141	135.41
142	57.67
143	940.49
144	114.33
145	650.42
146	200.31
147	126.19
148	30.64
149	169.00
150	205.10
151	32.37
152	418.77
153	231.12
154	103.68
155	393.57
156	305.72
157	1,146.07
158	463.47
159	383.33
160	283.33
161	283.33
162	378.01

Відділ Залплатів	Відділ Залплатів
1	200.00
2	157.25
3	156.03
4	1,090.56
5	76.73
6	191.40
7	983.29
8	98.17
9	81.00
10	122.07
11	456.28
12	456.28
13	896.68
14	670.45
15	81.08
16	48.89
17	75.28
18	158.29
19	520.18
20	345.05
21	202.61
22	202.61
23	564.21
24	14.88
25	504.89
26	142.98
27	372.56
28	109.60
29	88.62
30	15.78
31	13.31
32	248.76
33	438.89
34	276.22
35	329.23
36	1,221.91
37	41.17
38	26.16
39	1,531.47
40	1,090.56
41	98.73
42	45.21
43	133.78
44	80.51
45	79.11
46	111.72
47	132.86
48	310.74
49	188.90
50	286.59
51	699.37
52	43.58
53	326.82
54	191.12
55	132.86
56	104.28
57	14.17
58	128.09
59	362.70
60	44.48
61	28.61
62	97.04
63	37.31
64	798.90
65	724.70
66	84.06
67	190.24
68	17.19
69	83.89
70	276.12
71	178.50
72	207.62
73	94.59
74	218.74
75	77.37
76	24.58
77	324.41
78	498.02
79	83.85
80	152.66
81	2,123.54
82	72.30
83	422.49
84	177.41
85	71.37
86	198.01
87	268.55
88	22.24
89	1,415.89
90	403.09
91	299.14
92	759.25
93	1,384.17
94	306.37
95	58.85
96	177.65
97	20.14
98	64.89
99	531.05
100	1,442.82
101	149.57
102	398.54
103	722.57
104	48.84
105	401.95
106	479.62
107	380.44
108	48.34
109	147.25
110	149.06
111	333.53
112	81.93
113	1,284.66
114	100.71
115	1,143.24
116	1,292.97
117	109.85
118	285.31
119	103.84
120	15.21
121	420.79
122	55.44
123	85.41
124	135.26
125	511.70
126	177.51
127	109.16
128	76.94
129	333.57
130	1,119.63
131	77.57
132	135.60
133	161.69
134	250.78
135	85.36
136	191.84
137	124.48
138	99.36
139	100.71
140	114.33
141	650.42
142	200.31
143	126.19
144	30.64
145	169.00
146	205.10
147	32.37
148	418.77
149	231.12
150	103.68
151	393.57
152	305.72
153	1,146.07
154	463.47
155	383.33
156	283.33
157	378.01

Відділ Залплатів	Відділ Залплатів
1	200.00
2	157.25
3	156.03
4	1,090.56
5	76.73
6	191.40
7	983.29
8	98.17
9	81.00
10	122.07
11	456.28
12	456.28
13	896.68
14	670.45
15	81.08
16	48.89
17	75.28
18	158.29
19	520.18
20	345.05
21	202.61
22	202.61
23	564.21
24	14.88
25	504.89
26	142.98
27	372.56
28	109.60
29	88.62
30	15.78
31	13.31
32	248.76
33	438.89
34	276.22
35	329.23
36	1,221.91
37	41.17
38	26.16
39	1,531.47
40	1,090.56
41	98.73
42	45.21
43	133.78
44	80.51
45	79.11
46	111.72
47	132.86
48	310.74
49	188.90
50	286.59
51	699.37
52	43.58
53	326.82
54	191.12
55	132.86
56	104.28
57	14.17
58	128.09
59	362.70
60	44.48
61	28.61
62	97.04
63	37.31
64	798.90
65	724.70
66	84.06
67	190.24
68	17.19
69	83.89
70	276.12
71	178.50
72	207.62
73	94.59
74	218.74
75	77.37
76	24.58
77	324.41
78	498.02
79	83.85
80	152.66
81	2,123.54
82	72.30
83	422.49
84	177.41
85	71.37
86	198.01
87	268.55
88	22.24
89	1,415.89
90	403.09
91	299.14
92	759.25
93	1,384.17
94	306.37
95	58.85
96	177.65
97	20.14
98	64.89
99	531.05
100	1,442.82
101	149.57
102	398.54
103	722.57
104	48.84
105	401.95
106	479.62
107	380.44
108	48.34
109	147.25
110	149.06
111	333.53
112	81.93
113	1,284.66
114	100.71
115	1,143.24
116	1,292.97
117	109.85
118	285.31
119	103.84
120	15.21
121	420.79
122	55.44
123	85.41
124	135.26
125	511.70
126	177.51
127	109.16
128	76.94
129	333.57
130	1,119.63
131	77.57
132	135.60
133	161.69
134	250.78
135	85.36
136	191.84
137	124.48
138	99.36
139	100.71
140	114.33
141	650.42
142	200.31
143	126.19
144	30.64
145	169.00
146	205.10
147	32.37
148	418.77
149	231.12
150	103.68
151	393.57
152	305.72
153	1,146.07
154	463.47
155	383.33
156	283.33
157	378.01

Відділ Залплатів	Відділ Залплатів
1	200.00
2	157.25
3	156.03
4	1,090.56
5	76.73
6	191.40
7	983.29
8	98.17
9	81.00
10	122.07
11	456.28
12	456.28
13	896.68
14	670.45
15	81.08
16	48.89
17	75.28
18	158.29
19	520.18
20	345.05
21	202.61
22	202.61
23	564.21
24	14.88
25	504.89
26	142.98
27	372.56
28	109.60
29	88.62
30	15.78
31	13.31
32	248.76
33	438.89
34	276.22
35	329.23
36	1,221.91



DNI PRO
698 Sanford Ave.
Newark, N.J.
Tel. 372-4782

одякові і харчові пакети на Україну. Висядають товари по низьких цінах.

Праця
HELP WANTED MALE

ТРИКОТАЖНИЙ МЕХАНІК
Нічна праця.
T.J. and L.H. Machines
Постійна праця.
Тел. в Нью-Йорку, Н. Дж.
484-0350

МЕХАНІК — FLOOR MAN
Для перенесення і встановлення
автоматичних машин. Добра платня
для першокласних робітників.
Постійна праця.
UNITED AUTO SPRING CO.
102 South Kensington Ave.
White Plains New York

HELP WANTED FEMALE

СПОСІБНА УКРАЇНЬКА СЕКРЕТАРКА
зі знаннями машинописання і
стенографії або охотна на-
вчатися стенографії, потріб-
на на добрих умовах.
Зголошення з коротким жит-
тєписом до адміністрації
„СВОБОДИ“
83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

REWEAVERS
Досвід праці всіх родів одягу.
Добра платня, постійна праця.
Голоситися:
MAFFE WEAVING CO.
163 — 23 Hillside Avenue
Jamaica JA 3-5673

Купуйте в підприємстві, що оздоблюються „СВОБОДОЮ“

ВІДКРИТТЯ НОВОЇ КРАМНИЦІ
Country Style Meat Products
ПЕРШОРЯДНІ СМАЧНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ
Наша спеціальність 65 різних домашніх виробів американ-
ських і європейських, як ковбаси, сальсони, шини і т. д.
Також делікатеси, салати, голубці.
123 N. Wood Ave. Linden, N. J.
Тел.: 925-4430
Власники: Гайдученко, Приходько і Ярошенко.

ВІЩІ ДОХОДИ НА ВАШИХ ОЩАДНОСТЯХ

4% a year

SAVING SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

126 Market Street, near Main

PATERSON, N. J. • AR 4-204 • Daily, 9-3; Fri. Even. 6-8

FREE PARKING at Maiden Lane Lot, cor. Hamilton and Union Streets

SAVE by the 15th — EARN from the 1st

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що влучи назустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі палатки збільшеного Великоднього числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань. Ціни оголошень:

1 ряд через 1 палатку \$ 8.00

2 ряд через 2 палатки 5.00

3 ряд через 2 палатки 10.00

4 ряд через 2 палатки 15.00

5 ряд через 2 палатки 20.00

6 ряд через 2 палатки 25.00

7 ряд через 2 палатки 30.00

Та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне Громадянство використав по нагоді, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдалішніх куточках світу, куди наряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий ти-
раж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святоч-
ного числа, надають таким побажанням окремої ваги і значення.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШО-
ВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошення над-
силати до:

За старим стилем до 25-го КВІТНЯ п. р.

„СВОБОДА“ — 83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

В новім році до нових успіхів у Кредитівці в Шикаго

9-го лютого в залі СУМА відбулися 13-ті Загальні Збори Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч“. Реєстрація членів була перед відкриттям зборів. Збори відкрив дир. Роман Мицик.

Ротокіл з попередніх зборів прийнято без переривання зборами без змін.

В звітній частині звітували голова Ради Дирекції дир. Р. Мицик, касир Ом. Плешкевич, дир. В. Попадюк від Кредитової Комісії, дир. Т. Лісевич за орг.-інформативну комісію, яка видавала раз на два місяці „Бюлетень“ каси і підготувала Кооперативний Фестиваль.

За Контрольну Комісію звітував інж. Дм. Григорчук, який запропонував зборам ухвалити уступаючим членам абсолюторію.

Із звітів членів управи видно, що 1963 рік був роком дальшого росту кредитівки. Зросло членство до майже 4,000, збільшено вклади та збільшено число надання кредитів. Українська Кредитова Кооператива „Самопоміч“ стала на першому місці між усіма українськими кредитівками на Америку й Канаду, а в Шикаго вона здобула друге місце між усіма федеральними кредитивними кооперативами. Такі успіхи є завдяки відповідальній і відданій праці управи кредитівки та ідейній й організованій українській громаді в Шикаго, яка з любов'ю й пошаною ставиться до своєї установи, що поставила власними тяжкою працею

ними ошадженими грошми. В 1963 році видано 829 позичок на суму близько двох мільйонів. Крім поважного збільшення оборотного капіталу збільшилося число дрібного кредиту. Збільшилися позички на купівлю авт., придбання хат, ремонтів та студентські позички. Це не є диво, бо кредит у кредитивній кооперативі є доступнішим, як в інших фінансових інституціях. Збільшення укладання більших кредитів завдячується новому кооперативному законодавству, який продовжив речення позичок з 3-ох на 5 років, що зменшує висоту місячних рат майже на половину.

Позички для суспільно-громадських установ, як також ліквувальні позички видаються за найменшими відсотками. Позички для молоді, яка йде до університетів та коледжів на студії, видаються на цілком низьких відсотках, а їх сплата починається щойно після закінчення студій.

В дискусії над звітами зачитав слово Терлецький, О. Давид, Скочаб, Вол. Нечай та інші. Дискутант висловлювали побажання щодо праці й росту кредитівки.

Бюджет на 1964 рік подав скарбник кредитівки дир. Ом. Плешкевич на розгляд зборам. Бюджет передбачає коло \$300,000 прибутку та коло \$90,000 витрат. У дискусії над бюджетом забили голос у справі збільшення платні, збільшення витрат на рекламу. По дискусії над бюджетом збори прийняли пропозицію дир. Ом. Плешкевича з бюджетом з додатком п. О. Давида, що управа кредитівки зможе збільшити витрати на платні та рекламу, якщо на це дозволить прибуток кооперативи.

Після ухвалення, членам Ради Дирекції абсолюторії, Номінаційна Комісія в складі Ю. Куліса, Вигінного та Я. В'юна запропонула кандидатуру до нової управи. Були лічені одиниці, і збори його прийняли. Перебрані: О. Меліш Плешкевич, Петро Семків, Павло Валяк, Володимир Попадюк і Ярослав Войнаровський і як новий член дирекції увійшов Олександр Коновал. До Контрольної Комісії обрані: Дмитро Григорчук, Юліан Кавка, пані Котій, Кузик і Яків В'юк.

Ріст кооперативи завдячується тому, що члени Ради Дирекції мають вже неабияку практику в праці, бо багато з них пов'язані з Федеральною Кредитивною Кооперативою „Самопоміч“ в Шикаго від самого заснування її в 1951 році, а ними є директори Р. Мицик, який залишився президентом кредитівки, Ом. Плешкевич, — дальший скарбник, Я. Войнаровський, А. Артимович та В. Попадюк.

На протязі 12 років існування кооператива нагромадила чотири і півмільйона доларів капіталу, щороку річично допомагає українським організаціям, жертвує певні суми науковим та молодіжним українським організаціям та веде корисну працю для української громади в Шикаго. Метою кредитівки цього року збільшити членство до п'яти тисяч. Також в цьому році передбачається збільшення дивіденди з 4% на вище опроцентування.

Олександр Коновал

Мистецька виставка УІА в Нью Йорку

Виконуючи одну з своїх завдань — культурної інформації серед американського загалу, Український Інститут Америки в Нью Йорку відпустив потрібні примірники для улаштування чергової, весняної виставки мистецьких творів українських мистців. Попередні подібні виставки в Українському Інституті притягали багато теж і неукраїнських відвідувачів, які оглядають в цьому районі музеї й галереї, що єсудують з Українським Інститутом. Метою показу і праці українських мистців на цій виставці не є створити якісь спеціальні мистецькі групи, а просто давати перекір загальних мистецьких напрямків в українському мистецтві. Тому на виставці заступлені різні мистецькі генерації й стилі, не тільки із ЗДА, але теж із Канади, Південної Америки та Європи.

У виставці бере участь 35 українських мистців майже 70 праці. Кожен мистець на теперішній виставці представлений одним твором, найбільше трьома. Між авторами глянці можуть оглянути праці наступних сучасних українських мистців: Д. Андрусів, Б. Божеський, І. Букошиська, Я. Викницький, О. Грищенко, Д. Даревич, Дм. Габора, В. Дорошенко, Н. Климівська, Ю. Кульчицький, Л. Кузьма, М. Левачівський, К. Луцишин, Р. Лукавська — Армстронг, Г. Мазепа, П. Петик, М. Мірош, Л. Молодожанни, М. Мороз, Л. Морозова, М. Неділко, І. Носик, А. Оленська — Петришин, С. Оніщенко, М. Осінчук, І. Палівода, В. Палійчук, Борис Роман Павловський, В. Пономаренко, С. Рижок, Н. Сомко, П. Холодний, і М. Шероцька. Мистецька Комісія Українського Інституту, яка на чолі з мистцем С.Ю. Гордінським керує виставкою, і цим шляхом звертає увагу широкого українського загалу на цю виставку та запрошує відвіда-
ти її в означеному часі. Український Інститут мистецтв при 2 Іст 79 вул. в Нью Йорку, на розі 5-ої Евею. Виставку буде відкрита, починаючи від суботи 4 квітня, щодня по полудні від год. 3:00 до години 6:00 (за винятком неділі й понеділка).

„Тризуб“, УСК і „Чорноморська Січ“ відбули товариські змагання

В товариських футбольних змаганнях, які відбулися минулої неділі, 29-го березня в Нью-Йорку, дружина УСК-у Нью-Йорк перемогла „Чорноморську Січ“ рахунок 3:0. Цю зустріч використали обидва українські клуби на випробування нових молодих змагунів і підготовку до дальших важких лігових гор. Хоч гра з частими змінами не була на високому рівні, пріємно було побачити цілий ряд молодих надійних змагунів, яких підходять обидва клуби в молодих дружинах, як кандидатів до перших складів. Воротаря для УСК-у здобули: Скірка, Масний і Картері. „Тризуб“ запросив минулої неділі до Філадельфії на товариські змагання німецьку оди-
радіальну енергію з на 100 разів більшу від цілої Галактики або Чумацького Шляху, який складається зі 100 зоря, яка є віддалена від нас на кілька мільярдів світляних років. Треба пригадати, що один світляний рік виносить шість із дванадцятими нулями миль. Це числа, про які важко повірити собі навіть. Якесь тіле тіле і її продукція

Астроном Метьюс знайшов найдальшу зорю у всесвіті

Нью-Йорк. — Каліфорнійський астроном д-р Томас А. Метьюс, що йому вдалося відкрити найдальшу у всесвіті зорю, яка є віддалена від нас на кілька мільярдів світляних років. Треба пригадати, що один світляний рік виносить шість із дванадцятими нулями миль. Це числа, про які важко повірити собі навіть. Якесь тіле тіле і її продукція

Камбоджа вимагає від ЗДА відшкодування у тракторах за наїзд на її село

Понімнен. — Уряд Камбоджі переслав ноту З'єднанім Держанам Америки, вимагаючи від них відшкодування за шкоди в людях і майні, спричинені налетом і наскоком на одне прикордонне село, переведенім 10 днів тому південними в'єтнамцями. При тому відділі південно-в'єтнамського війська знаходилися також два американські старшини, як дорадників. У тому налеті і наскоку згинуло 17 камбоджівських селян. Південний В'єтнам і ЗДА неперепросяли Камбоджу, що той наскок стався випадково по-
гано накресленої кордонної мапи. Власти Камбоджі не прийняли до відома того ви-
правдання і твердили, що американські і південно-в'єтнамські старшини добре орієнтувалися у прикордонній географії. Здається, що південно-в'єтнамське військо гналося за комуністичними партизанами, які дуже часто знаходяться притулок на території Камбоджі. Уряд Камбоджі жадає, щоб за кожного вбитого громадянина Камбоджі Америка доставила один трактор або бульдозер, як теж дала рівноправне відшкодування за подібні втрати, що їх Камбоджа мала в останніх тижнях. Якщо б Америка погодилася на це, то Камбоджа — стверджують фахівці — дістала б більше майна, як його дістала за щорічної американської допомоги, якої голова Камбоджі, Норолон Шіганук, зрікає в минулому році, на знак демонстрації проти ЗДА, що ніби сприяють політичним емігрантам з Камбоджі на терені Південно-В'єтнаму і Сіаму.

Жінки „Довбуша“ здобули нову перемогу.

Відбаванкова дружина жінок УАСТ „Довбуш“ Нью-Йорк розіграла 12 березня на виїзді в Торрінгтоні, Конн., відплатні змагання з дружиною тамошньої УМСА „Довбушанки“ знов перемогли однаковим відношенням сетів 3:2, як це було і в перших змаганнях між цими дружинами. „Довбуш“ виступив до цієї зустрічі в наступному складі: М. Антонішин, Л. Бойко, М. Маковська, С. Снігурович, Л. Чайківська і В. Шпайр.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ПЕТРОВИЧ, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!

Мавполюд безбронний і лежав на плечах, коли мавпа атакувала... Але його коліна піднімалися до живота тварюки...

Швидко немов кіт викорис-
тав Тарзан своє краще поло-
ження. І це не тривало довго...

Як крик перемоги спричи-
нив те, що Боббі опритомнів.

ТАРЗАН, ч. 5213. Боббі опритомнів!